

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 6 JULY 1995
No. 1995/128 (PART II)

JEUDI 6 JUILLET 1995
No 1995/128 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 6 July 1995

Jeudi 6 juillet 1995

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10.30 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 10

10 h 30 à
13 heures

séance privée

Salle de
conférence 10

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 10

15 heures à
18 heures

séance privée

Salle de
conférence 10

Subject

Sujet

UNAMIR

MINUAR

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/128 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/128 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 6 July 1995

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED
WORKING GROUP FOR THE PREPARATION
OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE
OF NON-ALIGNED COUNTRIES
ON WOMEN

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 6 juillet 1995

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE
TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ
DE LA PRÉPARATION DE LA QUATRIÈME
CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON
ALIGNÉS SUR LES FEMMES

10 heures à
13 heures

réunion privée

Salle de
conférence 6

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Fifth Committee
matters)

3 p.m.-
5 p.m.

closed meeting

Conference
Room 9

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la
Cinquième Commission)

15 heures à
17 heures

réunion privée

Salle de
conférence 9

Announcement

As from 5 July 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The resumed session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will begin on Monday, 10 July 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers on any of the items on the Committee's agenda are kindly requested to contact the secretariat (room S-3380; ext. 3-0388).

The 24th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on *Wednesday, 12 July 1995* at 3 p.m. in Conference Room 5, to continue the discussion on the issues related to capacity to pay (income measure (Gross National Product); length of base period; low per capita income relief methodology; debt adjustment formula; and floor; ceiling).

The Working papers containing information requested on certain issues are being prepared by the Secretariat and will be ready for pick-up early next week.

In July, the Working Group is scheduled to hold afternoon meetings on the following days: 12, 13, 17, 18, 19, 20 and 21.

Delegations wishing to obtain copies of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") and other working papers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380; ext. 30388).

AD HOC GROUP OF THE STATES
PARTIES TO THE BIOLOGICAL
WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la session du COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'Étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux commencera le lundi 10 juillet 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (bureau S-3380; poste tél. 3-0388).

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 24^e séance (officielle) le *mercredi 12 juillet 1995* à 15 heures dans la salle de conférence 5 pour poursuivre l'examen des questions relatives à la capacité de paiement (indicateur du revenu (produit national brut); durée de la période statistique de base; formule d'ajustement au titre des pays à faible revenu par habitant; formule d'ajustement au titre de l'endettement; plancher; plafond).

Le secrétariat rédige les documents de travail contenant les informations demandées sur certaines questions; ils seront disponibles au début de la semaine prochaine.

En juillet, le Groupe de travail tiendra des séances l'après-midi des jours ci-après : 12, 13, 17, 18, 19, 20 et 21.

Les délégations qui désirent obtenir des exemplaires du document interne (Réunions officielles sur des questions spécifiques) et les autres documents de travail sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; poste tél. : 30388).

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES
ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION
SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

Le Groupe de travail spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officielles au Palais des Nations Unies à Genève le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 5 July 1995

SECURITY COUNCIL

3551st meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Letter dated 25 June 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/510)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President, with the consent of the Council, invited Ambassador Dragomir Djokic, at his request, to address the Council in the course of the discussion of the item before it.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/537, which had been submitted by the Czech Republic, France, Germany, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council then began its consideration of the item and heard statements by the Minister for Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina and by the representative of Croatia.

The Council heard a statement by Ambassador Djokic.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/537).

Before the vote, statements were made by the representatives of the Russian Federation, Germany, Indonesia and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1995/537) received 14 votes in favour, none against and one abstention (Russian Federation), and was adopted as resolution 1003 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Italy, the United Kingdom and China, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Honduras.

Mercredi 5 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3551e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 25 juin 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/510)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Avec l'accord du Conseil, le Président invite sur sa demande S.E. M. Dragomir Djokic, Ambassadeur, à prendre la parole au cours du débat sur la question dont le Conseil est saisi.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1995/537 qui a été soumis par l'Allemagne, les États-Unis d'Amérique, la France, la République tchèque et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil commence ensuite l'examen de la question en entendant des déclarations du Ministre des affaires étrangères de la Bosnie-Herzégovine et du représentant de la Croatie.

Le Conseil entend une déclaration de S.E. M. Djokic.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/537).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Allemagne, de l'Indonésie et de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/537) obtient 14 voix pour, zéro contre, et une abstention (Fédération de Russie) et est adopté en tant que résolution 1003 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Italie, du Royaume-Uni et de la Chine, ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant du Honduras.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JULY 1995

2410th meeting

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind [4]

The Commission continued its consideration of the report of the Chairman of the Drafting Committee on the item (A/CN.4/L.506 and Corr.1).

The Commission decided to defer the final adoption of the articles adopted by the Drafting Committee until after the completion of the remaining articles and to confine itself at the present session to taking note of the oral report of the Chairman of the Drafting Committee as reflected in the relevant summary record.

WEDNESDAY, 5 JULY 1995

2411th meeting

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons [7]

The Commission began its consideration of the report of the Working Group under the topic (A/CN.4/L.507)

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 3 JULY 1995

21st meeting

Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS

The Council continued its consideration of the item and had before it the report of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS (E/1995/71).

The Administrator of the United Nations Development Programme, in his capacity as Chairman of the Programme Coordinating Board, made a statement.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUILLET 1995

2410e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Commission poursuit l'examen du rapport du Président du Comité de rédaction sur la question (A/CN.4/L.506 et Corr.1).

La Commission décide de reporter l'adoption définitive des articles adoptés par le Comité de rédaction jusqu'à l'achèvement des articles restants et de se limiter à la session en cours à prendre note du rapport oral du Président du Comité de rédaction reflété dans le compte rendu pertinent.

MERCREDI 5 JUILLET 1995

2411e séance

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales [7]

La Commission commence l'examen du rapport du Groupe de travail sur la question (A/CN.4/L.507).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 3 JUILLET 1995

21e séance

Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA

Le Conseil poursuit l'examen de ce point et a été saisi du rapport du programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA (E/1995/71).

En sa qualité de président du conseil de coordination de ce programme, l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement fait une déclaration.

H.E. Mr. Richard Butler AM, Permanent Representative of Australia to the United Nations, introduced his summary of the informal consultations held under his Chairmanship on the item. He introduced and orally revised a draft resolution entitled "Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS" contained in document E/1995/L.22.

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Cuba, China, Uganda, the Russian Federation, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Japan and the United States.

The observer for Spain (on behalf of the European Union) made a statement.

H.E. Mr. Richard Butler AM, Permanent Representative of Australia, responded to a question raised.

The President of the Council made a statement.

The Council decided to waive the 24 hour rule stipulated in Rule 54 of the Rules of Procedure of the Economic and Social Council and adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

The Executive Director of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS made a statement.

22nd meeting

Agenda for development

The President of the forty-ninth session of the General Assembly, H.E. Mr. Amara Essy (Côte d'Ivoire), briefed the Council on the work of the Ad hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development.

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The observer for Spain (on behalf of the European Union) made a statement.

After a suspension of the meeting, the Council began a panel discussion on the future of international development cooperation. The Panelists were H.E. Mr. Jan Eliasson, Under-Secretary for Foreign Affairs of Sweden, Mr. Peter Sutherland, Former Director General of the General Agreement on Tariffs and Trade and H.E. Mr. Celso Lafer, Permanent Representative of Brazil to the United Nations at Geneva and Former Minister for Foreign Affairs of Brazil. Each of the panelists made an intervention.

During the ensuing discussion the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Colombia, Chile and Pakistan made interventions to which the panelists responded.

S.E. M. Richard Butler AM, représentant permanent de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, présente un résumé des consultations informelles tenues sous sa présidence au sujet de ce point de l'ordre du jour. Il présente et révisé oralement un projet de résolution intitulé "Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA", publié sous la cote E/1995/L.22.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de Cuba, de la Chine, de l'Ouganda, de la Fédération de Russie, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Japon et des Etats-Unis.

L'observateur de l'Espagne (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

S.E. M. Richard Butler AM, représentant permanent de l'Australie, répond à une question.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Conseil décide de lever la règle des 24 heures énoncée à l'article 54 du règlement intérieur du Conseil économique et social et adopte le projet de résolution tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Le Directeur exécutif du programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA fait une déclaration.

22e séance

Agenda pour le développement

Le Président de l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session, S.E. M. Amara Essy (Côte d'Ivoire), informe le Conseil des travaux réalisés par le groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un agenda pour le développement.

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

L'observateur de l'Espagne (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

Après une suspension de séance, le Conseil commence une réunion-débat sur l'avenir de la coopération internationale pour le développement. Les animateurs sont S.E. M. Jan Eliasson, sous-secrétaire aux affaires étrangères de la Suède, M. Peter Sutherland, ancien directeur général de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, et S.E. M. Celso Lafer, représentant permanent du Brésil auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et ancien ministre des affaires étrangères du Brésil. Chacun d'eux fait une intervention.

Au cours du débat qui suit, les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Colombie, du Chili et du Pakistan ont fait des interventions auxquelles les animateurs répondent.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development.

The President of the Council made a statement.

TUESDAY, 4 JULY 1995

High-level segment

23rd meeting

Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [2]

The President of the Council declared open the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council for 1995.

The President of the Council made a statement.

The Secretary-General of the United Nations addressed the Council.

The Council began consideration of item 2 of the agenda and had before it the following documents: (a) Report of the Secretary-General on the Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (E/1995/81); and (b) Note by the Secretariat transmitting a letter from the Permanent Representative of Canada to the United Nations containing the final documents of the Summit of the Group of 7 major industrialized countries, held at Halifax, Canada, from 15 to 17 June 1995 (E/1995/105).

Statements were made by H.E. Mr. Felipe H. Mabilangan, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative of the Philippines to the United Nations (on behalf of the Group of 77 and China), H.E. Mr. Jose Luis Dicenta, State Secretary for International Cooperation of Spain (on behalf of the European Union), H.E. Mr. Jacques Godfrain, Ministre délégué chargé de la coopération et du développement de France, H.E. Mr. Pekka Haavisto, Minister of the Environment and Development Cooperation of Finland, H.E. Mr. Guy-Emmanuel Alain Gauze, Ministre chargé des Matières Premières of Côte d'Ivoire, H.E. Mr. See-Young Lee, Vice Foreign Minister of the Republic of Korea, H.E. Mr. Moustapha Niasse, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires étrangères de Senegal, H.E. Mr. Li Zhaoxing, Vice Foreign Minister of China, H.E. Mr. Peter Brückner, Under-Secretary for Multilateral Affairs of Denmark, The Rt. Hon. The Baroness Chalker of Wallasey, Minister of State for Foreign and Commonwealth Affairs and Minister for Overseas Development of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and H.E. Mr. Rene-Valery Mongbe, Permanent Representative of Benin to the United Nations.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration.

Le Président du Conseil prend la parole.

MARDI 4 JUILLET 1995

Débat de haut niveau

23e séance

Développement de l'Afrique y compris application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [2]

Le Président du Conseil déclare ouvert le débat de haut niveau de la session de fond de 1995 du Conseil économique et social.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies fait une déclaration devant le Conseil.

Le Conseil entame l'examen du point 2 de l'ordre du jour, pour lequel il est saisi des documents ci-après : a) Rapport du Secrétaire général sur le développement de l'Afrique, y compris application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 (E/1995/81); et b) Note du Secrétariat transmettant une lettre du représentant du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies qui contient en annexe les documents finaux du Sommet du Groupe des sept grands pays industrialisés, tenu à Halifax (Canada), du 15 au 17 juin 1995 (E/1995/105).

Des déclarations sont faites par M. Felipe H. Mabilangan, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), S.E. M. Jose Luis Dicenta, Secrétaire d'Etat à la coopération internationale de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), S.E. M. Jacques Godfrain, Ministre délégué chargé de la coopération et du développement de la France, S.E. M. Pekka Haavisto, Ministre de l'environnement et de la coopération pour le développement de la Finlande, S.E. M. Guy-Emmanuel Alain Gauze, Ministre chargé des matières premières de la Côte d'Ivoire, S.E. M. See-Young Lee, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République de Corée, S.E. M. Moustapha Niasse, Ministre d'Etat, Ministre des affaires étrangères du Sénégal, S.E. M. Li Zhaoxing, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Chine, S.E. M. Peter Brückner, Sous-Secrétaire aux affaires multilatérales du Danemark, The Rt. Hon. The Baroness Chalker of Wallasey, Ministre d'Etat aux affaires étrangères et du Commonwealth et Ministre de la coopération pour le développement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et S.E. M. Rene-Valery Mongbe, Représentant permanent du Bénin auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Statements were made by Mr. Jacques Diouf, Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization.

24th meeting

The Council continued consideration of item 2 of the agenda.

The President of the General Assembly addressed the Council.

Statements were made by Ms. Shahnaz Wazir Ali, Special Assistant to the Prime Minister of Pakistan, H.E. Mr. Hisashi Owada, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Japan to the United Nations, H.E. Mr. Richard Hove, Minister of Planning Commission of Zimbabwe, H.E. Mr. Tidlo P. Hofstee, Ambassador, Permanent Representative of the Netherlands to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Walter Fust, Directeur de la coopération suisse au développement, et de l'aide humanitaire et de la coopération avec les pays d'Europe orientale et centrale, Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund, H.E. Mr. Farooq Sobhan, Foreign Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Bangladesh, H.E. Mr. Agus Tarmidzi, Permanent Representative of Indonesia to the United Nations Office at Geneva, H.E. Ms. Joan Burton, Minister of State at the Department of Foreign Affairs of Ireland, Ms. Kari Nordheim-Larsen, Minister for Development Cooperation of Norway, Mrs. Mary Chinery-Hesse, Deputy Director-General of the International Labour Organization, Ms. Regina Brown, Deputy Assistant Secretary for African Affairs (Trade and Economic Development for Africa), H.E. Mr. Matthew Rukikaire, Minister of State for Finance and Economic Planning of Uganda, H.E. Mr. Zdenek Venera, Chargé d'affaires a.i., Permanent Mission of the Czech Republic to the United Nations Office at Geneva, Mr. James Gustave Speth, Administrator, United Nations Development Programme, H.E. Mr. Ali Ahmed Sahloul, Ambassador and Permanent Representative of the Sudan to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mme Camara Mahawa Bangoura, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Guinea to the United Nations, Ms. Catherine Bertini, Executive Director of the World Food Programme, Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund and H.E. Mr. S. Shoigu, Minister for Emergency Situations of the Russian Federation.

Des déclarations sont faites par M. Jacques Diouf, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et par le docteur Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé.

24e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Le Président de l'Assemblée générale fait une déclaration devant le Conseil.

Des déclarations sont faites par Mme Shahnaz Wazir Ali, Assistante spéciale auprès du Premier Ministre du Pakistan, S.E. M. Hisashi Owada, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Richard Hove, Ministre chargé de la Commission de planification du Zimbabwe, S.E. M. Tidlo P. Hofstee, Ambassadeur, Représentant permanent des Pays-Bas auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Walter Fust, Directeur de la coopération suisse au développement et de l'aide humanitaire et de la coopération avec les pays d'Europe orientale et centrale, Mme Carol Bellamy, Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, S.E. M. Farooq Sobhan, Foreign Secretary, Ministère des affaires étrangères

du Bangladesh, S.E. M. Agus Tarmidzi, Représentant permanent de l'Indonésie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. Mme Joan Burton, Ministre d'Etat, Ministre des affaires étrangères de l'Irlande, Mme Kari Nordheim-Larsen, Ministre de la coopération pour le développement de la Norvège, Mme Mary Chinery-Hesse, Directeur général adjoint du Bureau international du Travail, Mme Regina Brown, Secrétaire assistante adjointe aux affaires africaines (Développement des échanges commerciaux et développement économique de l'Afrique), S.E. M. Matthew Rukikaire, Ministre d'Etat aux finances et à la planification économique de l'Ouganda, S.E. M. Zdenek Venera, Chargé d'affaires par intérim, Mission permanente de la République tchèque auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, M. Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, S.E. M. Ali Ahmed Sahloul, Ambassadeur et Représentant permanent du Soudan auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. Mme Camara Mahawa Bangoura, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Catherine Bertini, Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial, Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population et S.E. M. S. Shoigu, Ministre chargé des situations d'urgence de la Fédération de Russie.

Corrigendum to the summary of the 19th and 20th meetings (see Journal No. 1995/127 (II), p.7 and 8): the date of the meetings should read FRIDAY, 30 JUNE 1995.

Rectificatif à l'aperçu des 19e et 20e séances (voir Journal No. 1995/127 (II), pp.7 et 8) : la date de ces séances doit se lire VENDREDI 30 JUIN 1995.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention of the Safety of the United Nations and
Associated Personnel, adopted by the General Assembly of
the United Nations on 9 December 1994*

*Ratification: Norway (3 July 1995)**

*Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Trans-
boundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur
Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994*

*Ratification: Norway (3 July 1995)**

*Amendement to the Montreal Protocol on Substances that De-
plete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the
Parties at Copenhagen on 25 November 1992*

*Ratification: Jordan (30 June 1995)**

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et
du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des
Nations Unies le 9 décembre 1994*

Ratification: Norvège (3 juillet 1995)*

*Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphé-
rique transfrontière à longue distance relatif à une nouvelle
réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin
1994*

Ratification : Norvège (3 juillet 1995)*

*Amendement au Protocole de Montréal relatif à des subs-
tances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la
quatrième réunion des Parties à Copenhague le 25
novembre 1992*

Ratification : Jordanie (30 juin 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York